

INSTRUCTIONS FOR USE

EN

1. Please keep this instruction sheet safely for future reference.
2. Inappropriate use or faulty application of the product is explicitly forbidden and absolves the manufacturer of all liability.
3. The use of the item is allowed only under continuous supervision by an adult. This product is suitable for individuals weighing up to 100 kg (max. 600 kg).
4. This product meets all security aspects of the European standards EN1176-1&2:2008. This product is fit for use in commercial playgrounds, both indoor and outdoor.
5. The application of the item as part of a playframe or any other construction will have to be such that it excludes all risks of entrapment.
6. The playframe or construction in which the item will be integrated, must also meet all relevant security aspects of the European standards EN1176-1&2:2008.
7. The minimum distance from the bottom of the swing seat (when not in use) to the ground surface should be 40 cm.
8. It is not advised to hang several swing seats to one swing construction.
9. The minimum seat clearance shall be at least 400 mm except in the direction of the beam on which the suspension is fixed. (see FIG I).
10. The critical free fall height equals the length of the chains divided by 2, plus the height of the swing seat at rest.
11. When mounting or assembling the product, attention should be given that the impact area has the minimum required distance between the product and eventual obstacles: walls, fencing,... The free falling space should be like specified by the grey area as shown in FIG II.
12. In these safety areas no hard, angular or pointed objects should be present. The safety surface underneath the product must be flat, and be covered in a suitable way (eg. rubber tiles, bark, wood chips). The product must not be placed on asphalt, concrete or any other hard surface. There cannot be an overlapping of surrounding free spaces or safety areas.
13. For suspension of the swing as shown in FIG I, the extent of the safety area shall be circular with a radius as specified in FIG II.
14. Swing frames or their top bar should only be attached to other equipment where specific measures are taken to segregate them from other activities. For example: an additional 150 cm free space, barriers, ...
15. The fixing point shall be such that when the swing revolves the supporting cables will not twist.
16. When the suspension ropes of the nest swing need to be changed (for instance due to damage), the bolt of the D-shackle of the suspension must be fastened and secured using thread-locking fluid.

INSPECTION AND MAINTENANCE

The frequency of inspection and maintenance will vary with the type of equipment or materials used or other factors (e.g. heavy use, levels of vandalism, coastal location, air pollution, age of equipment, ...). Moving metal parts must be oiled regularly.

Routine visual inspection (weekly to monthly)

- Always check that the bolts and nuts are securely fastened.
- Check the shock absorbing surface for objects that don't belong there.
- Check for missing parts.
- Check the equipment ground clearances.

Operational inspection (1 to 3 months)

- Check the stability of the construction.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

Annual inspection (1 to 2 times per year)

- Check for rust and corrosion.
- Check every part for excessive wear and replace when necessary.

GEbruIKSAANWIJZING

NL

1. Gelieve deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te bewaren.
2. Onaangepast gebruik of foutieve montage van het product is uitdrukkelijk verboden en ontslaat de fabrikant van elke aansprakelijkheid.
3. Het gebruik van het product is enkel toegelaten onder voortdurend toezicht van een volwassene. Het product is geschikt voor personen met een gewicht tot 100 kg (max. 600 kg).
4. Dit product voldoet aan alle veiligheids-voorschriften voorgeschreven in de Europese Normen EN1176-1&2:2008, het is enkel geschikt voor openbaar gebruik, zowel binnen als buiten.
5. Het inbouwen van dit product in een speeltoestel of andere constructie dient zodanig te gebeuren dat gevaar voor beknelling uitgesloten is.
6. Het speeltoestel of constructie waarin dit product geplaatst wordt moet voldoen aan alle veiligheidsvoorschriften voorgeschreven in de Europese Normen EN1176-1&2:2008.
7. De afstand tussen de onderkant van het zitje (in rust) tot op de grond moet minimaal 40 cm bedragen.
8. Het is niet aangeraden om meerdere zitjes aan de schommelstructuur te hangen.
9. De minimale afstand tussen de schommel moet ten minste 400 mm bedragen, behalve in de richting van de balk waarop de ophanging wordt bevestigd. (zie FIG I).
10. De vrije valhoogte is gelijk aan de helft van de kettinglengte, plus de afstand van de bovenzijde van het zitje, in rusttoestand, tot de grond.
11. Bij de montage dient men erop te letten dat er in de impactzone voldoende afstand is tussen het speeltuig en eventuele hindernissen: muren, afsluitingen,... De valruimte van een schommel moet voldoen aan de grijze zone zoals aangegeven in FIG II (zie laatste pagina).
12. In deze veiligheidszones mogen zich geen harde of hoekige voorwerpen bevinden. De ondergrond moet vlak zijn en over een aangepaste bodem beschikken (rubberen valtegels, boomschors, houtsnippers). Het product mag dus niet geplaatst worden boven asfalt, beton of een ander hard oppervlak. Er mag geen overlapping zijn met andere vrije ruimtes.
13. Bij een schommel, opgehangen zoals FIG I moet de omvang van de veiligheidszone cirkelvormig zijn met een straal zoals gespecificeerd in FIG II.
14. Indien schommels bevestigd worden aan andere toestellen, dan dient men speciale voorzieningen te nemen om de schommelactiviteit voldoende te scheiden van de andere activiteiten (bv. 150 cm extra vrije ruimte, relingen,...).
15. De ophangpunt moet zo zijn dat de ophangkabels niet in elkaar draaien als de schommel draait.
16. Wanneer de ophangtouwen van de vogelnestschommel vervangen moeten worden (bijvoorbeeld naar aanleiding van schade), moet de bout van de D-sluiting van het ophangtouw vastgezet en geborgd worden met schroefdraadborgmiddel.

INSPECTIE EN ONDERHOUD

De frequentie van controle en onderhoud hangt af van het type artikel of het materiaal of andere factoren (vb. intensiteit van gebruik, vandalisme, ouderdom van het materiaal, omgeving, ...). Bewegende metalen delen moeten regelmatig gesmeerd worden.

Routinekeuring (wekelijks tot maandelijks)

- Kijk na of alle bouten en moeren nog voldoende vastzitten.
- Controleer de bodemafwerking op vreemde voorwerpen.
- Controleer op ontbrekende onderdelen.
- Controleer dat de veiligheidszone ontruimd is.

Werkingskeuring (1 tot 3 maandelijks)

- Controleer de stabiliteit van de constructie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

Periodieke controle (1 tot 2 keer per jaar)

- Controleer op roest en corrosie.
- Controleer elk onderdeel op extreme slijtage en vervang indien nodig.

MODE D'EMPLOI

FR

1. Veuillez soigneusement conserver ce notice d'emploi.
2. L'utilisation inadéquate ou le montage fautif du produit est explicitement défendu et dégage le producteur de toute responsabilité.
3. L'utilisation du produit est uniquement autorisée sous contrôle d'un adulte. Le produit convient pour des personnes avec un poids jusqu'à 100 kg (max. 600 kg).
4. Le produit correspond aux normes de sécurité selon la Norme Européenne EN1176-1&2:2008. Ce produit convient pour l'utilisation aux airs de jeux publics ainsi intérieures qu'extérieures.
5. Au cas où l'on incorpore le produit dans un jeu ou une construction quelconque, il faudra le faire de façon à éliminer tout risque de coïncage.
6. Le Jeu ou la construction dans lequel le produit est placé doit être conforme aux normes de sécurité prescrites dans les normes Européennes EN1176-1&2:2008.
7. La distance entre la partie inférieure du siège (en position horizontale) et le sol s'éleva à au moins 40 cm.
8. Il est déconseillé d'accrocher plusieurs balançoires à la portique.
9. La distance minimale entre la balançoire doit être au moins 400 mm, sauf dans la direction de la poutre sur laquelle la suspension est fixée (voyez FIG I).
10. La hauteur de chute égale la moitié de la longueur de la chaîne plus la distance entre le dessus du siège et le sol en état de repos.
11. Au moment du montage il faut respecter une distance suffisante entre les agrès de jeux et les éventuels obstacles: murs, clôtures,... La zone de chute d'une balançoire doit être conforme à la zone grise comme indiquée sur FIG II (voir la dernière page).
12. Dans ces zones de sécurité la présence d'objets durs, anguleux ou pointus est défendue. Le terrain en dessous des agrès de jeux doit être plat et composé d'une matière qui a des caractéristiques pour absorber les chocs. Par conséquent le montage du produit est interdit au-dessus d'une surface asphaltée, bétonnée ou durcie d'une autre façon. Il est interdit d'avoir des chevauchements avec d'autres zones de sécurité.
13. Pour la suspension de la balançoire comme montrée dans FIG I, les dimensions de la zone de sécurité doit être circulaire avec un rayon comme spécifié dans FIG II.
14. Si des balançoires sont attachées aux autres jeux, il faut prendre des mesures pour séparer suffisamment les activités de balancer des autres activités (par exemple espace libre de 150 cm ou des rambardes).
15. Le point de suspension doit être tel qu'il n'y a pas de risque de tissage pour les câbles de suspension.
16. Quand les cordes de suspensions de la balançoire nid doivent être remplacées (par exemple suite à un dommage), le boulon de la manille de la corde de suspension doit être sécurisé avec échanéité filetée.

CONTRÔLE ET ENTRETIEN

La fréquence des inspections et entretiens dépend du matériel utilisé ou d'autres éléments (utilisation intensive, niveau de vandalisme, situation littorale, pollution d'air, âge de l'équipement...).

Inspection visuelle de routine (hebdomadaire ou mensuelle)

- Toujours s'assurer que les boulons et les écrous soient bien serrés.
- Vérifier que la surface amortissante soit libre.
- Vérifier qu'ils n'y aient des pièces manquantes.
- Contrôler que la piste soit dégagée.

Inspection opérationnelle (1 à 3 mois)

- Contrôler la stabilité de la construction.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

Inspection annuelle (1 à 2 fois par an)

- Inspecter sur présence de rouille et corrosion.
- Contrôler chaque pièce sur usure excessive et remplacer si nécessaire.

GEBRUCHSANWEISUNG

DE

1. Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig.
2. Unangepaßtes Benutzen oder falsche Montage ist ausdrücklich verboten und entlastet den Hersteller von seiner Verantwortung.
3. Das Benutzen von diesem Produkt ist nur zugelassen unter der ständigen Aufsicht eines Erwachsenen. Der Artikel ist brauchbar für Personen mit einem Gewicht bis 100 Kg (max. 600 Kg).
4. Dieses Produkt entspricht allen Anforderungen der Europäischen Norm EN1176-1&2:2008. Es ist nur geeignet für öffentlichen Gebrauch, sowohl drinnen als draußen.
5. Bei der Montage des Produktes in ein Spielgerät oder eine andere Konstruktion muss sichergestellt werden, dass keine Fangstellen für Gliedmasse oder Kleidungsstücke entstehen.
6. Das Spielgerät oder die Spielanlage wo dieses Artikel eingebaut wird, soll alle Sicherheitsrelevanten Aspekte der Europäischen Normierung EN1176-1&2:2008 erfüllen.
7. Die Distanz zwischen der Unterseite des Sitzes (in Ruhelage) bis zum Boden soll mindestens 40 cm betragen.
8. Es ist nicht zu empfehlen mehrere Schaukelsitze an einer Schaukelkonstruktion aufzuhängen.
9. Der freie Raum beim Schaukeln muss mindestens 400 mm betragen, außer in der Richtung des Holzbalkes an dem die Aufhängung angebracht ist. (siehe Abb. I).
10. Die freie Fallhöhe ist gleich der Hälfte der Kettenlänge, plus der Abstand von der Oberseite des Sitzes, in Ruhestand, bis zum Boden.
11. Bei der Montage soll man darauf achten das im Impaktraum ein genügend Abstand zwischen dem Produkt und eventuellen Hindernissen ist: Mauer, Zäune,... Die Auffangzone einer Schaukel muss sich in der grauen Zone befinden, so wie angegeben in FIG II, entsprechen (siehe letzte Seite).
12. Innerhalb dieses freien Raumes, dürfen sich keine harten, eckigen oder spitzige Objekte befinden. Der Grund unter dem Produkt soll eben und stossabsorbierend sein. Der Artikel soll nicht über Asphalt, Beton oder anderen harten Untergrund gehangen werden. Es darf kein überschneiden von umliegenden freien Räume oder Sicherheitszonen sein.
13. Bei der Aufhängung des Schaukels, wie in FIG I, muss die Größe der Sicherheitszone kreisförmig sein, mit einem Radius wie in FIG II angegeben.
14. Wenn Schaukelsitze an anderen Spielgeräte befestigt werden, sollte man spezielle Maßnahmen treffen, um die Schaukelaktivität komplett zu sichern gegenüber anderen Aktivitäten (z.B: 150 cm extra freien Raum, Barrieren).
15. Der Aufhängungspunkt muss so sein dass die Seilaufhängungen nicht ineinander laufen wenn der Schaukel dreht.
16. Wenn die Aufhängungsseile der Nestschaukel ausgetauscht werden müssen (z. B. durch Beschädigung), muss die Schraube des D-Schäkels der Aufhängung mittels Schraubensicherungsflüssigkeit befestigt und gesichert werden.

INSEKTIEN UND WARTUNG

Die Frequenz der Kontrolle und Unterhalt hängt ab von dem Typ Artikel oder das Material oder andere Faktoren (z.B. Intensität des Gebrauchs, Vandalismus, Alter des Materials, Umwelt).

Routinekontrolle (wöchentlich bis monatlich)

- Kontrollieren Sie ob alle Bolzen und Muttern noch fest genug sitzen.
- Kontrollieren Sie die Bodenausführung auf fremde Sachen.
- Kontrollieren Sie auf fehlende Unterteile.
- Kontrollieren Sie, dass die Sicherheitszone evakuiert ist.

Wirkungskontrolle (1 bis 3 Monaten)

- Kontrollieren Sie die Stabilität der Konstruktion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

Periodische Kontrolle (1 bis 2 Mal pro Jahr)

- Kontrollieren Sie auf Rost und Erosion.
- Kontrollieren Sie auf außergewöhnlichen Verschleiß und ersetzen Sie wenn nötig.

MODO DE EMPLEO

ES

1. Por favor guarde este manual para futuras referencias de forma segura.
2. El uso inexacto o mal montaje de este producto esta expresamente prohibido y libera el fabricante de cualquier responsabilidad.
3. El uso de este producto sólo está permitido bajo la vigilancia de un adulto. El producto es conveniente para personas con un peso de hasta 100 kg (max. 600 kg).
4. Este producto cumple con todos los requisitos de seguridad de las Normas Europeas EN1176-1&2:2008. Este producto es apto para ser usado en parques infantiles públicos tanto interiores como al aire libre.
5. La instalación de este producto en un juego infantil o otra construcción debe realizarse de modo que el peligro para quedarse atascado quede excluido.
6. La estructura o construcción en la que el elemento sea integrado, debe también cumplir todos los aspectos necesarios de seguridad de las normas Europeas EN 1176-1&2:2008.
7. La distancia desde abajo del asiento (inmovil) hasta el suelo debe de ser por lo menos de 40 cm.
8. No está recomendado colgar múltiples columpios a la estructura.
9. El espacio mínimo al asiento debe ser de al menos 400 mm excepto en la dirección de la viga, en la que la suspensión es fija (ver FIG I).
10. La altura de caída es igual a la mitad de la longitud de la cadena, más la distancia entre el lado superior del asiento en reposo y el suelo.
11. Al ser montado, debe de haber bastante distancia entre el juego infantil y cualquier obstáculo: paredes, empalizadas,... El área de caída tiene que ser igual a la zona específica cada en gris en el FIG II (vea última página).
12. En esta área de seguridad no pueden haber objetos duros o angulosos. El suelo tiene que ser plano y amortiguar choques. El producto no se puede colocar por lo tanto sobre el asfalto, hormigón u otra superfi cie dura. Las áreas de seguridad de cada elemento, o los espacios libres requeridos, no pueden superponerse.
13. Para la suspensión del columpio mostrada en la FIG I, la extensión de la superficie amortiguadora del impacto debe ser circular, con un radio como el especificado en la FIG II.
14. Si los asientos están fijados a otro equipo, se deberán tomar precauciones especiales para separar suficientemente la actividad de columpiarse de otras actividades (por ejemplo 150 cm adicionales de espacio libre, barreras...).
15. El punto fijo debe ser tal, que cuando enrosque el asiento, los cables de suspensión no se reuerzan.
16. Cuando las cuerdas de suspensión del asiento nido necesitan ser sustituidas (por ejemplo por daños), el tornillo del grillete de la suspensión, debe ser apretado y asegurado usando un lubricante.

INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

La frecuencia de inspecciones y mantenimiento dependerá del tipo de equipo o materiales utilizados y de otros factores (por ejemplo, uso muy frecuente, grado de vandalismo, ubicación en la costa, contaminación del aire, antigüedad del equipo, ...).

Inspección visual rutinaria (semanalmente o mensualmente)

- Asegúrese siempre de que los pernos y las tuercas están bien fijados.
- Verifique que no existen obstáculos en el área de seguridad del producto.
- Compruebe que no faltan piezas.
- Verifique que el espacio alrededor del equipamiento esté libre de objetos.

Inspección operacional (1 a 3 meses)

- Verifique la estabilidad de la construcción.
- Verifique todos los componentes por si hubiera un desgaste excesivo y sustitúyalos cuando sea necesario.

Inspección anual (de 1 a 2 veces al año)

- Compruebe que no hay partes oxidadas o con herrumbre.
- Verifique todos los componentes por si hubiera un desgaste excesivo y sustitúyalos cuando sea necesario.

nest swing rosette'

nestschommel 'rosette

balançoire nid 'rosette'

Nestschaukel 'rosette'

asiento nido 'rosette'

- Conservare le istruzioni con cura.
- L'uso improprio oppure il montaggio sbagliato è vietato e solleva il fabbricante di ogni responsabilità.
- Il prodotto deve essere utilizzato esclusivamente sotto la costante supervisione di un adulto. Il prodotto è adatto a persone con un peso fino a 100 kg (max. 600 kg).
- Questo prodotto è conforme a tutti i requisiti descritti nelle Norme Europee EN1176-1&2:2008. Questo prodotto è adatto all'uso nei parchi giochi commerciali, sia all'interno che all'aperto.
- Effettuare il montaggio in modo che si eviti il rischio di intrappolamento.
- La struttura o costruzione in cui l'elemento è integrato, è inoltre necessario rispettare tutti gli aspetti di sicurezza delle norme europee EN 1176-1 & 2: 2008.
- La distanza tra la parte inferiore del sedile (in posizione orizzontale) e il suolo deve essere almeno 40 cm.
- Non è raccomandato appendere diversi seggiolini alla struttura dell'altalena.
- Lo spazio minimo al sedile deve essere di almeno 400 millimetri a parte della direzione della trave, in cui la sospensione è fissa (vedi figura I).
- Altezza di caduta è uguale alla metà della lunghezza della catena, più la distanza tra la parte superiore del sedile in riposo, e pavimento.
- Durante l'assemblaggio assicurarsi che ci sia spazio sufficiente tra le attrezzature ed eventuali ostacoli (muri, steccati, ecc.). Lo spazio di oscillazione deve essere come specificato dall'area grigia come mostrato nella FIG II (vedere ultima pagina).
- All'interno dello spazio di sicurezza non devono trovarsi oggetti solidi o con angoli non smussati. Il terreno deve essere livellato e fungere da ammortizzatore. Quindi il prodotto non deve essere montato sopra un terreno asfaltato, cementato o indurito in qualsiasi altro modo. Non può avere sovrapposizione delle aree di sicurezza o dello spazio libero richiesto per i componenti di gioco.
- Per la sospensione mostrata in FIG I, l'estensione dello smorzamento della superficie impatto dovrebbe essere circolare con un raggio come specificato in FIG II.
- Non è assolutamente consentito attaccare altri componenti all'intelaiatura dell'altalena o alla barra di sostegno della stessa se non dopo aver preso specifici che misure, per esempio: 150 cm di spazio libero, barriere..., al fine di evitare il contatto con i vari componenti o oggetti esterni.
- Il punto fisso deve essere tale che, quando si avvitano il sedile, le corde non attorcigliano.
- Quando il sedile corde nido sospensione deve essere sostituito (per esempio danni), la sospensione grillo vite, dove essere rimasto e fissato con un lubrificante.

ISPEZIONE E MANUTENZIONE

La frequenza delle ispezioni e della manutenzione dipende del materiale utilizzato per l'attrezzatura o di altri fattori (p.e. uso intensivo, livello di vandalismo, ubicazione litorale, inquinamento atmosferico, età dell'attrezzatura,...).

Ispezione visuale di routine (settimanale o mensile)

- Sempre assicurarsi che i bulloni e dadi siano bene serrati.
- Assicurarsi che la superficie antitrauma sia sgombra da oggetti che non dovrebbero starci.
- Assicurarsi che non ci manchino delle parti.
- Controllare che la pista sia sgombra da oggetti.

Ispezione operativa (1 a 3 mesi)

- Controllare la stabilità della costruzione.
- Controllare ogni parte su logoramento eccessivo e sostituire se necessario.

Ispezione annuale (1 a 2 volte ogni anno)

- Controllare la ruggine e la corrosione.
- Controllare ogni parte su logoramento eccessivo e sostituire se necessario.

- Prosimy zachować niniejszą instrukcję użytkowania w celu wykorzystania jej w przyszłości.
- Prosimy nie modyfikować urządzenia ani sposobu montażu w jakikolwiek sposób. Zmiany będą miały wpływ na integralność struktury i wymiana części zamiennych nastąpi na koszt nabywcy. Niewłaściwe użytkowanie lub zastosowanie produktu niezgodne z przeznaczeniem jest zabronione i zwalnia producenta z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Produkt przeznaczony jest dla osób o wadze do 100 kg (max. 600 kg).
- Produkt spełnia europejskie normy bezpieczeństwa EN1176-1&2:2008. Produkt przeznaczony jest do użytku publicznego, zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz.
- Podczas instalacji urządzenia, należy upewnić się, że nie występuje ryzyko zakleszczenia.
- Rama lub konstrukcja na której podwieszony jest produkt, musi spełniać wszelkie standardy bezpieczeństwa zgodnie z europejską normą EN1176-1&2:2008.
- Minimalna odległość od spodu huśtawki, (gdy nie jest używana) do podłoża powinna wynosić 40 cm.
- Zaleca się wieszanie tylko jednego siedziska na jednej konstrukcji.
- Najmniejszy prześwit siedziska powinien wynosić 400 mm, z wyjątkiem prześwitu w kierunku belki, na której zamocowano zawieszenie (patrz rys. I).
- Maksymalna wysokość upadku swobodnego równa jest połowie długości zawiesia powiększona o długość zawiesia w spoczynku.
- Podczas montowania lub składania urządzenia należy zwrócić szczególną uwagę, aby strefa bezpieczeństwa została zachowana i aby nie znajdowały się tam ewentualne przeszkody: ściany, ogrodzenie, ... Powierzchnia upadku powinna wyglądać tak, jak zostało to pokazane na rysunku FIG II (ostatnia strona).
- W strefie bezpieczeństwa nie mogą znajdować się żadne twarde przedmioty o ostrych krawędziach lub spiczastych zakończeniach. Powierzchnia pod urządzeniem powinna być płaska i mieć właściwości amortyzujące (np. guma, kora, zrębki). Produktu nie wolno instalować nad asfaltem, betonem lub innym twardym podłożem. Strefy bezpieczeństwa nie mogą się pokrywać.
- W przypadku zawieszania gniazda jak pokazano na FIG I, obszar powierzchni uderzeniowej musi być równy promieniowi określone na FIG II.
- Rama lub jej górna część może łączyć się z innym urządzeniem, jeśli zachowane są odpowiednie odległości, aby je od siebie oddzielić. Np. dodatkowo 150 cm wolnej przestrzeni, barierki,...
- Punkt mocowania powinien być taki, aby ciężna nie plątały się, gdy huśtawka się obraca.
- Jeżeli konieczna jest wymiana lin z zaczepów gniazda (np. z powodu uszkodzenia), sworzeń z szekli typu D, która mocuje zaczep do ramy gniazda, musi być wkręcony i zabezpieczony specjalnym klejem montażowym.

KONTROLA I KONSERWACJA

Częstotliwość kontroli i konserwacji zależy od rodzaju artykułu, użytych materiałów bądź innych czynników (np. dużego obciążenia, umyślnego zniszczenia, wilgotności powietrza, zanieczyszczenia powietrza, wieku wyposażenia itp.).

Rutynowa kontrola (raz na tydzień lub raz na miesiąc)

- Zawsze należy sprawdzać, czy śruby i nakrętki są mocno dokręcone.
- Na podłożu amortyzującym pod produktem nie powinny znajdować się żadne przedmioty.
- Należy sprawdzać, czy nie brakuje żadnych elementów.
- Należy sprawdzić czy na podłożu nie znajdują się niebezpieczne przedmioty.

Kontrola robocza (raz na 1 do 3 miesięcy)

- Należy sprawdzać stabilność konstrukcji.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

Kontrola roczna (1 lub 2 razy do roku)

- Należy sprawdzać elementy konstrukcji pod kątem obecności rdzy i korozji.
- Należy sprawdzić zużycie każdej części i w razie potrzeby wymienić na nową.

FIG I

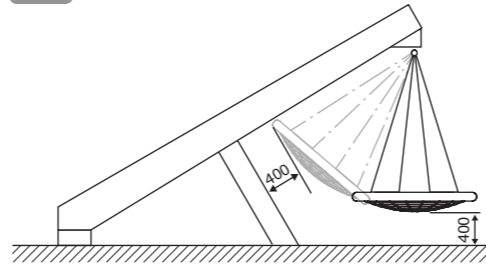
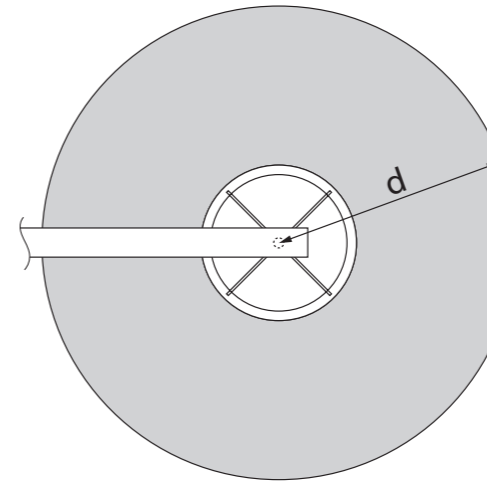
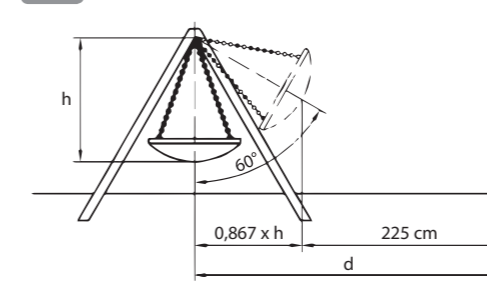


FIG II



KBT nv
Hemelrijken 8
2890 Sint-Amands
BELGIUM

KBT Polska Sp. z o.o.
ul. M. Konopnickiej 6
00-491 Warszawa
POLAND



Benelux

Instructions for use
nest swing 'rosette'
(single point suspension)

189.01x.

Gebruiksaanwijzing
nestschommel 'rosette'
(éénpuntsophanging)

Mode d'emploi
balançoire nid 'rosette'
(suspension à point unique)

Gebrauchsanweisung
Nestschaukel 'rosette'
(Einpunktaufhängung)

Modo de empleo
asiento nido 'rosette'
(punto único de suspensión)

Istruzioni per l'uso
seggolino di nido 'rosette'
(punto singolo di sospensione)

Instrukcja użytkowania
bocianiego gniazda 'rosette'
(pojedynczy punkt zawieszania)

WARNING! To be used under the direct supervision of an adult. Not suitable for children under 3 years - no specific precautions for toddlers.

WAARSCHUWING! Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar - geen speciale voorzieningen naar peuters toe.

ATTENTION! À utiliser sous la surveillance rapprochée d'un adulte. Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans - Sans équipement spéciale pour les petits enfants.

WARNING! Nur unter der direkten Aufsicht eines Erwachsenen benutzen. Für Kinder unter 3 Jahren nicht geeignet - keine spezielle Maßnahme für Kleinkinder vorgesehen.

¡ADVERTENCIA! Se utilizará exclusivamente bajo la vigilancia directa de una persona adulta. No conveniente para menores de 3 años - ningunas precauciones específicas para los niños pequeños.

ATTENZIONE! Utilizzare sotto la sorveglianza diretta di un adulto. Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni - senza attrezzatura speciale per i bimbi.

OSTRZEŻENIE! Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej. Nieodpowiednie dla dzieci w wieku poniżej 3 lat z uwagi na brak dodatkowych zabezpieczeń.

